

新聞稿

2017 年 12 月

何惠欣小姐
法蘭克福展覽 (香港) 有限公司
電話：+852 2238 9924
傳真：+852 2598 7919
angel.ho@hongkong.messefrankfurt.com
www.messefrankfurt.com.hk

法蘭克福市——展覽之城：從中古市集到全球貿易展覽夥伴

法蘭克福市的展覽業擁有 800 多年的悠久歷史。從前，商人們齊聚在羅馬人市政廳（Römer），這個坐落在市中心的中世紀建築被人們視為商業交易的場所；自 1909 年起，商人們遷移到現址為法蘭克福展覽中心多功能廳（Festhalle）的區域聚集及洽商。

法蘭克福市歷史上第一個可考證的貿易展覽會要追溯到 1150 年，而獲官方確認的首屆法蘭克福秋季展覽會在腓特烈二世的批准下於 1240 年 7 月 11 日舉辦。這個展覽獲皇室的大力支持，當時世界性的統治者—霍恩斯多芬朝的皇帝在圍攻意大利城市阿斯科利的過程中，向參加法蘭克福展覽的商人賜予一項展會特權，讓他們獲得皇室的保護。

1330 年 4 月 25 日，國王路易四世批准法蘭克福市在春季舉辦第二次展覽會。自此之後，該展覽會每年春季及秋季各舉辦一次，我們可以看到當今消費品展覽業在早期歷史發展上的雛形。

法蘭克福市於 16 世紀時憑藉皇室賜予的展會特權，發展成國際貿易中心。當時展覽會展出的商品種類繁多，一如當時使用的巴別硬幣般雜亂無章。直到 1585 年，市政府設立了法蘭克福交易所，為城市邁向金融中心之路奠定了堅實的基礎。

然而，這並不是最後一次法蘭克福市與貿易展覽會的命運糾纏。事實上，法蘭克福市擁有超過 1,200 年歷史，其中作為貿易展覽會城市的歷史長達 850 年之久。1585 年的事件證明了貿易、展覽會及金融在法蘭克福市有著互相影響的重要關聯。

歷史的延續

如今的法蘭克福市經歷種種變遷，這座曾為眾多帝王加冕的城市，如今已是一個被冠以“歐洲曼哈頓”之稱的大都會，並成為歐洲的金融和服務業中心。這裏坐落了歐洲中央銀行及 400 多家金融機構，是歐洲大陸的金融中心。深入探索法蘭克福市，多個世紀以來的城市命運與歷史變遷的印記依然清晰可見。

法蘭克福市位處歐洲交叉點上，建立初期就以優越的地理優勢造就了城市的繁榮。中世紀時，法蘭克福市位於歐洲最重要貿易路綫上，由

法國巴黎途經德國法蘭克福、萊比錫以至俄羅斯下諾夫哥羅德，代表了中世紀帝國城市與國際貿易路線已有緊密聯繫。經過歲月的變遷，該路線不斷發展高度現代化的基礎設施。如今，法蘭克福市已成為世界上最重要的公路、鐵路、航空及數據傳輸樞紐之一。

中世紀法蘭克福貿易展覽會的發展

貿易展覽會仍然是法蘭克福市的重要發展要素。由馬丁路德時代開始，“德國市場”已變成一個擁有“世界各地貨品的活躍市場”。超過 40,000 人到訪市內的展覽會，比當時 *Francofurtia* 的總人口還要多。即使在 17 世紀初，已有超過四分之一的商旅來自海外。

18 世紀後期至 19 世紀初，作為國際貿易中心的法蘭克福市舉行了貿易展覽會，開創其首個全盛時期，為這座城市帶來繁榮。然而，歐洲貿易的重點卻慢慢東移。當時以薩克森的發展最為明顯，其自由貿易及工業政策日趨自由，法蘭克福市直至 1864 年才趕上這個發展步伐。

同時，新的買賣方式令法蘭克福市內的展會業務明顯下跌。幾個世紀以來，貿易展覽會只是商人在攤位上直接叫賣所帶來的手工作品的地方。這意味著每逢展覽期間，城內就變成一個龐大的貨品補給站。自工業生產開始以後，銷售方式也隨之改變。產品種類和相同質量的產品數量大幅增加，使參展商不再需要攜帶所有貨物到展覽會進行交易。因此，越來越多參展商只帶樣本前來展館。這標志著樣本展覽會的誕生，此概念也逐漸形成一定的規範。

現代化的崛起

直至 *Gründerzeit* 年代（19 世紀末），法蘭克福展覽會的業務逐漸轉好，首要原因是新興工業技術類展覽會的出現。1851 年在倫敦及 1855 年在巴黎首次亮相的“世界博覽會”，成為了這種新模式國際展覽會的先驅。法蘭克福市緊隨其後：工業、烹飪、農業展覽會及首個汽車展覽會，還有最重要的在 1891 年舉辦的電子工程展覽會，均帶來巨大迴響。此類展覽會連同現代樣本展覽會，形成了早期專業展覽會的模式，被稱為“法蘭克福模式”。在早期展覽會的雛形中，已經對不同的領域及行業進行分類，為後來法蘭克福市制定貿易展覽會的政策奠定了基礎。

首次大型展覽會順利舉辦之後，人們意識到一個重點：除了大規模的展覽會之外，還需要應付不斷增加的大型文化活動，如德國歌曲節（*Deutsches Sangerfest*）和德國體操節（*Deutsches Turnfest*）。市內符合舉行大型活動需求的場地十分有限，規模也很小，因此促成了興建歐洲最大展館之一——多功能廳（*Festhalle*）的計劃。這同時為在 1907 年創立的 *Ausstellungs - und Messegesellschaft mbH* 公司奠定基礎，也正是現今的法蘭克福展覽總公司（*Messe Frankfurt GmbH*）。

第一次世界大戰的爆發，導致貿易展覽會業務的復蘇計劃遭到打斷。1917年，未來市長 Ludwig Landmann 在其商業計劃中指出前進方向，提出以商貿展覽為發展城市及經濟之核心。戰後，國際進口商品博覽會的準備工作立即啟動，並於 1919 年 10 月 1 日正式開幕。展覽會佔地面積達 16,500 平方米，迎來超過 3,000 名參展商，獲得了巨大的商業成功。1920 年法蘭克福春季展覽會首次啓用“法蘭克福原則”，為今後法蘭克福國際貿易展覽會的成功奠定了基礎。

19 世紀 20 年代，法蘭克福市憑藉其靠近法國佔領區的有利位置，以及蓬勃發展的貿易業務，不斷擴展貿易展覽會，並將之建成“全方位的展覽會”，特別強化紡織和消費品行業，不過很快再度樹立了新的傳統。在 1920 至 1921 年間，依次興建了行政大樓（Haus Offenbach）及業務聯合大樓（Haus Werkbund），接著有技術大樓（Haus der Technik）、鞋履及皮革大樓（Haus Schuh und Leder）及時裝大樓（Haus der Moden）等。同時，多個基礎計劃一一落成，其中包括興建倉庫、接駁鐵路至貨運站及創造餐飲服務營運。1920 年，該公司取名為 Messe- und Ausstellungs-Gesellschaft mbH。

1929 年春季展覽會標志著法蘭克福的綜合性展覽會發展暫時擱淺，“黑色星期五”以及全球經濟危機的爆發催生了新型貿易展覽會，並隨後發展成為專業貿易展覽會。隨著納粹黨執政，開始了對經濟的獨裁統治，貿易展覽會被納入法西斯意識形態，經濟不再是考慮重點。1937 年德國國際化學及生物工程博覽會（ACHEMA）選址法蘭克福市，成為了戰時公司發展進程中最重要的一里程碑。

展覽場地的擴建計劃因第二次世界而中斷，“水晶之夜”之後，多功能廳（Festhalle）被用作臨時監獄，關押著法蘭克福市及萊茵主要區域逾 3,000 名猶太公民。1945 年，95% 的展覽場地被摧毀。

重建法蘭克福市及“法蘭克福原則”

1946 年 8 月 25 日，市長 Kolb 宣布法蘭克福市將恢復成為貿易展會城，並深信重建展覽會可協助重建整個城市。

於 1948 年 10 月 3 至 8 日舉辦的法蘭克福國際貿易展覽會，延續了 1919 年至 1929 年秋季國際樣本展覽會的傳統。展覽會共吸引了 1,771 家參展商，其中不少於 46 家參展商來自德國以外的地方，成為當時展覽會行業內的先鋒。32 家來自不同行業的參展商涵蓋了紡織品、機器、食物、飲品和煙草，種類繁多的產品在 60,000 餘平方米的臨時搭建建築物、帳篷或空地上展出，300,000 餘名觀眾得以全面瞭解三大軍事佔領區的各種產品。第一屆秋季貿易展覽會所帶來的深遠經濟影響及心理效應，刺激了對外貿易及展覽場地的重建和擴張。

現今法蘭克福展覽集團的誕生，當日的國際貿易展覽會扮演了另一重要角色：隨著產品的種類越來越多元化，催生了專業性展覽會。1959 年的紡織面料展 Interstoff 是第一擊，隨後就是 1960 年的 ISH - 法蘭克福國際浴室設備、樓宇、能源、空調技術及再生能源展覽會；1971

年，家用紡織品類別從 **Interstoff** 分拆出來，成為法蘭克福國際家用及商用紡織品展覽會 (**Heimtextil**)；同年取消的法蘭克福車展 (**IAA Motor Show**) 帶來了法蘭克福國際汽車零配件展

(**Automechanika**)；隨後，在 1980 年成立了法蘭克福國際樂器、音樂硬軟件、樂譜及附件展覽會 (**Musikmesse**)；1990 年，國際春季展覽會改組為法蘭克福國際春季消費品展覽會 (**Premiere** 及 **Ambiente**)；1996 年，國際秋季展覽會重新取名為法蘭克福國際時尚消費品展覽會 (**Tendence**)；與此同時，香水、化妝品、藥品及美髮用品；聖誕裝飾及花卉從 **Premiere** 抽出，並分別納入法蘭克福國際美容美髮世界展覽會 (**Beautyworld**) 和法蘭克福國際聖誕禮品世界展覽會 (**Christmasworld**)；翌年，法蘭克福國際紙製品、辦公用品世界展覽會 (**Paperworld**) 開辦；產品包括紙製品、辦公及文具用品；2011 年，法蘭克福創意文具展覽會 (**Creativeworld**) 以獨立的展會品牌及全新的辦展理念首次亮相，與 **Christmasworld** 及 **Paperworld** 兩大展會同期舉辦。這個展會發展過程持續至今。法蘭克福展覽旗下的展覽品牌正不斷地發展壯大，同時新的展覽會也不斷加入。通過數字設備的廣泛應用，法蘭克福展覽集團持續擴大服務領域，為更多客戶提供必要的增值服務。

國際市場表現卓越的平台

歷經數百年的發展，法蘭克福市由中世紀時代的繁忙市場，演變成今天國際市場上表現卓越的專業平台。在國際市場具領先地位的消費品、紡織品、汽車零配件、建築及科技貿易的展覽會均在法蘭克福市舉辦。法蘭克福展覽集團更成功將品牌展覽會推向世界，其中包括法蘭克福國際春季消費品展覽會 (**Ambiente**)、法蘭克福國際家用及商用紡織品展覽會 (**Heimtextil**)、法蘭克福國際汽車零配件及售後服務展覽會 (**Automechanika**)、法蘭克福國際燈光照明及建築物技術與設備展覽會 (**Light + Building**)、法蘭克福國際浴室設備、樓宇、能源、空調技術及再生能源展覽會 (**ISH**) 等，為中小企業創造了全球性及高水平的營銷手段。

法蘭克福展覽集團成為了法蘭克福市的命脈，為當地社會及經濟帶來正面的影響。貿易展覽會為法蘭克福市及鄰近地區帶來額外的消費，令餐飲業、酒店業、展位建築公司或出租車業同樣獲益。這說明了在就業保障方面，法蘭克福展覽集團在萊茵主要區域正扮演著重要的角色。德國慕尼黑大學伊佛經濟研究所對法蘭克福展覽集團所進行的調查明顯表示，該集團在展覽場地外帶動的購買力達 36 億歐元。貿易展覽會為法蘭克福市以及整個德國分別提供了 18,500 以及 33,260 個工作崗位。

國際策略拓展全球業務

回顧往昔，800 多年來的展覽會活動，足以證明貿易展會容易遭受外部條件及內在因素的影響。其中最重要的是傳統價值觀和展覽會規模不足以保證展覽會的壽命和成功，而展覽會亦會因內外因素未能互相修補而瞬間從市場上消失，現今的情況恰如 100 年前一樣。

鑒於全球化所帶來的挑戰，法蘭克福展覽集團反應迅速，並加強投資發展旗下展會及開拓海外市場。集團於 1987 年在香港舉辦首個德國以外的貿易展覽會——香港國際春/秋季成衣及時裝材料展（Interstoff Asia），並於 1990 年在日本東京設立首間海外子公司。逾 25 年來，法蘭克福展覽集團豐富的展會品牌足跡遍布全球。集團在德國以外舉辦的多個旗艦展會，屬全球該行業領域的第二或第三大展會，是一個成功的典範。法蘭克福展覽如今在斯圖加特、巴黎、米蘭、莫斯科、伊斯坦布爾、亞特蘭大、墨西哥市、布宜諾斯艾利斯、孟買、新德里、首爾、東京、香港、上海、北京、深圳、廣州、台北、迪拜及約翰內斯堡等地區均設有子公司及辦事處。2003 年，法蘭克福展覽亞洲控股有限公司聯合了在中國、日本、韓國及印度的亞洲子公司，並以香港作為總部。目前，集團擁有 50 餘個國際銷售合作夥伴，覆蓋全球 178 個國家及 28 個分支機構，形成了法蘭克福展覽集團全球定位的基礎。

時至今日，法蘭克福展覽集團已成為客戶的全球營銷及服務合作夥伴。“法蘭克福展覽”的名號，在世界各地代表著最高質量的展覽會、展覽活動及卓越的客戶服務。通過制定嚴謹的品牌戰略，公司的國際品牌展覽會不僅引用法蘭克福旗艦展的名稱，更保持了與母展相同的高水平。

承辦 2015 年米蘭世博會德國館

法蘭克福展覽集團獲德國聯邦經濟技術部委托，負責 2015 年米蘭世界博覽會德國館的籌辦工作。本次世博會的主題是“滋養地球，生命之源”（Feeding the Planet, Energy for Life），各參展國圍繞糧食、能源、地球和生命等關鍵字進行主題演繹。德國館圍繞“靈感的田野”（Fields of Ideas）這一理念，展示了德國未來令人驚奇的食品生產創新解決方案。誠如其口號“積極參與！”所言，德國館共迎來約 300 萬名參觀者，向他們倡導從自身做起的信息。

法蘭克福展覽集團簡介

法蘭克福展覽集團是全球最大的擁有自主展覽場地的展會主辦機構，其業務覆蓋展覽會、會議及活動，在全球約 30 個地區聘用逾 2,500*名員工，每年營業額約 6.61*億歐元。集團與眾多相關行業領域保持緊密聯繫，配合龐大的國際行銷網路，高效滿足客戶的全方位需求。多元化的服務呈現在活動現場及網路管道的各個環節，確保遍布世界各地的客戶在策劃、組織及進行活動時，能持續享受到高品質及靈活性；可提供的服務類型包括租用展覽場地、展會搭建、市場推廣、人力安排以及餐飲供應。集團總部位於德國法蘭克福市，由該市和黑森州政府分別控股 60%和 40%。

*初步數字(2017)

有關集團進一步資料，請瀏覽網頁：

www.messefrankfurt.com.hk | www.congressfrankfurt.de | www.festhalle.de

- 1150 法蘭克福市歷史上第一個可考證的貿易展覽會
- 1240 腓特烈二世 (Frederick II) 准許法蘭克福市舉辦展覽會，並批准其秋季展覽會
- 1330 路易四世 (Louis IV) 允許法蘭克福市在春季舉辦第二次展覽會
- 1585 成立法蘭克福交易中心，為今後發展金融城市建立了良好的基礎
- 1891 舉辦國際電工展
- 1907 創立 **Ausstellungs - und Messegesellschaft mbH** 公司，是法蘭克福展覽集團(Messe Frankfurt GmbH) 的前身
- 1907 興建當時歐洲最大展覽館之一——多功能廳 (Festhalle)
- 1909 多功能廳 (Festhalle) 正式開幕，由威廉二世 (Wilhelm II) 主持
- 1909 國際飛船展覽會於法蘭克福市舉行，吸引 150 萬名觀眾
- 1919 舉行首個國際法蘭克福貿易展覽會
- 1920/21 多功能廳 (Festhalle) 所在地轉型為貿易展覽會城市
- 1948 恢復國際法蘭克福貿易展覽會暨 DM Fair
- 1949 法蘭克福市舉行首個戰後書展
- 1951 法蘭克福車展 (IAA motor show) 由柏林遷往法蘭克福，展覽會獲得空前成功
- 1959 紡織類別展會新增 **Interstoff**
- 1960 舉辦首屆法蘭克福國際浴室設備、樓宇、能源、空調技術及再生能源展覽會 (ISH)
- 1971 舉辦首屆法蘭克福國際家用及商用紡織品展覽會 (Heimtextil)
- 1971 舉辦首屆法蘭克福國際汽車零配件展 (Automechanika)
- 1980 法蘭克福國際樂器、音樂硬軟件、樂譜及附件展覽會 (Musikmesse) 成為獨立展會
- 1987 在香港舉辦首個德國以外的展覽會——香港國際春/秋季成衣及時裝材料展 (Interstoff Asia Spring / Autumn)
- 1990 在日本東京成立首個海外子公司
- 1990 國際春季展覽會改為獨立命名的展覽會：法蘭克福國際春季消費品展覽會 (Premiere & Ambiente)
- 1996 更名國際秋季展覽會為法蘭克福國際時尚消費品展覽會 (Tendance)
- 1996 法蘭克福國際春季消費品展會中的 **Premiere** 進一步細分為法蘭克福國際美容美髮世界展覽會 (Beautyworld)、法蘭克福國際聖誕禮品世界展覽會 (Christmasworld)、紙製品、辦公及文具用品納入法蘭克福國際紙製品、辦公用品世界展覽會 (Paperworld)
- 2000 舉辦首屆法蘭克福國際燈光照明及建築物技術與設備展覽會 (Light + Building)
- 2015 獲德國聯邦經濟部委托，負責 2015 年意大利米蘭世界博覽會德國館的籌辦工作
- 現狀 與時並進地推動展覽會業務